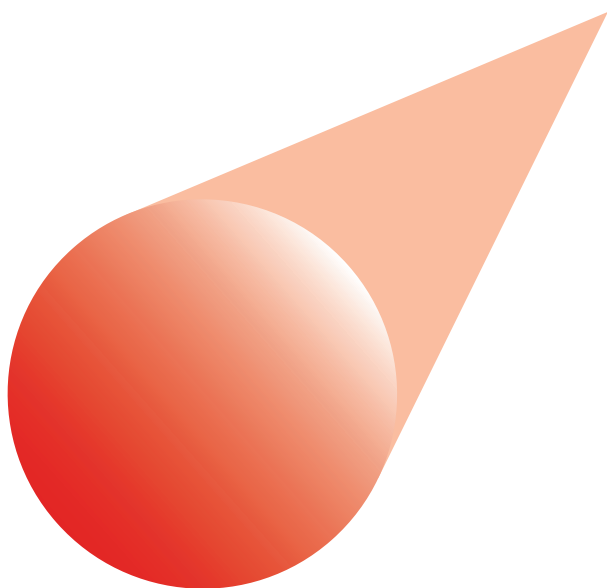


KC
G



Kreativna Crna Gora
Creative Montenegro

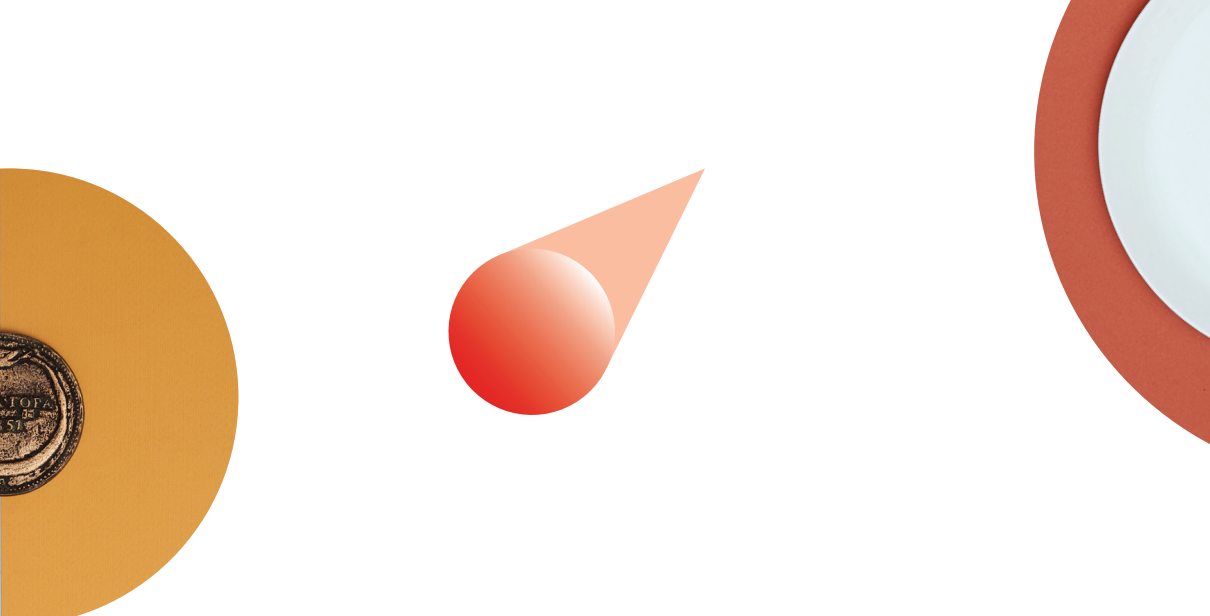
Udruženje likovnih umjetnika
Crne Gore (Paviljon)

KC
G

Podgorica, 2019.

Kreativna Crna Gora
Creative Montenegro

Udruženje likovnih umjetnika
Crne Gore (Paviljon)

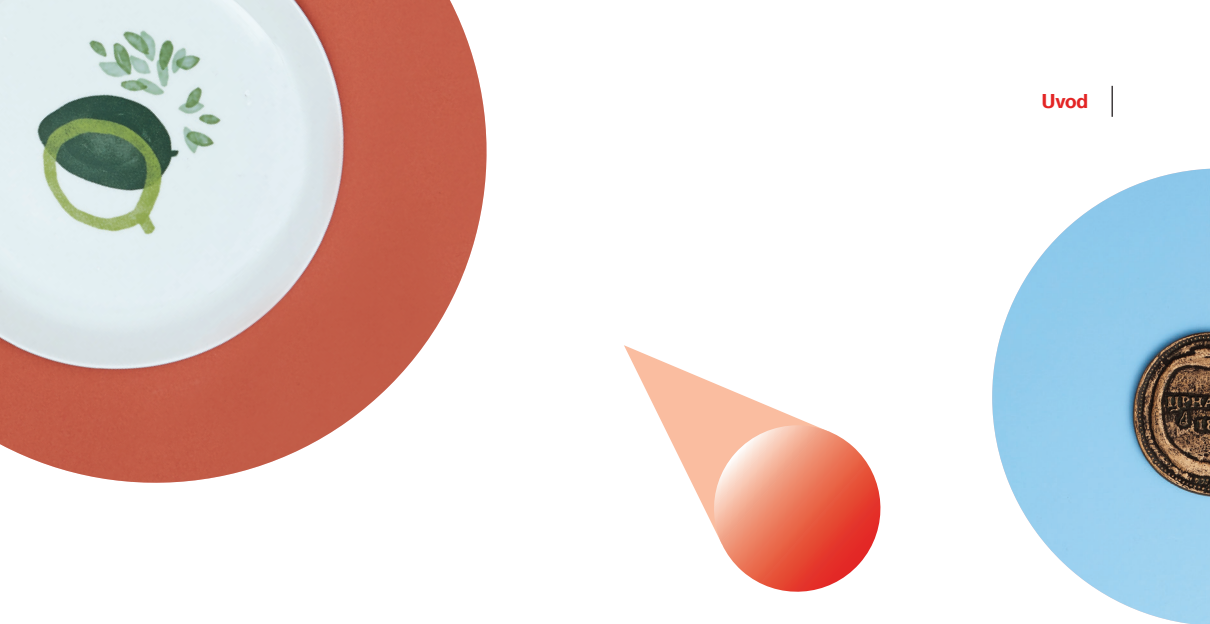


Kreativne industrije u Crnoj Gori

Pokretanjem inicijative za identifikaciju i valorizaciju Kreativnih industrija u Crnoj Gori, Ministarstvo kulture je iskazalo jasnu namjeru da želi uspostaviti crnogorski kulturni proizvod, koji treba da proistekne iz međusektorske saradnje dva ključna nosioca industrije – kreativnog sektora, kao nosioca autor-skog i idejnog aspekta i preduzet-ničko-proizvodnog, kao sektora koji treba da obezbijedi finalizaciju, brendiranje ali i tržišno uspostavljanje navedenog proizvoda.

Upravo sa tim ciljem, na Konkursu za sufinansiranje projekata iz obla-

sti Kreativnih industrija, tokom 2018. godine, podržano je 11 autora od čega 10 proizvoda i projekata i 1 naučno istraživanje, koji svojim radom treba u punom kapacitetu da doprinesu razvoju ovog segmenta kulture. Obezbjeđivanjem osnovnih uslova i sredstava za rad – prostora, opreme, promocije i sl. sa sigurnošću možemo reći da je Ministarstvo zajedno sa autorima, uspješno pokrenulo 10 novih biznisa u kulturi, čime želimo motivisati i druge umjetnike da se na predstojeće konkurse prijave sa svojim inicijativama i idejama.



Creative Industries in Montenegro

With the initiative for identification and valorisation of Creative Industries in Montenegro, The Ministry of Culture has shown a clear intent to establish the Montenegrin cultural product, as a result of inter-sectoral cooperation between two key industry carriers – the creative sector, as the carrier of the conceptual and authorial aspect and the entrepreneurial-production, as a sector that needs to secure finalisation, branding and the commercial setup of the product.

Taking the above mentioned into consideration, at the Competition

for co-financing of projects and products in the area of Creative Industries, during 2018, 11 authors, 10 products and 1 scientific research have been supported, whose visible work will enrich this cultural segment. By securing basic work conditions and resources – space, equipment, promotion etc. the Ministry of Culture, together with the authors, has successfully launched 10 new businesses in culture, also motivating other artists to enroll with their ideas and initiatives in the upcoming competitions.



Ošvica

Marija Milošević



Jasnim isticanjem prepoznatljivog identiteta, tradicionalni motivi crnogorske narodne nošnje su stavljeni u savremenu funkciju. Široka upotreba i jaka tržišna orijentisanost budućeg brenda Ošvica, obezbjeđuje održivost i siguran plasman kroz različite kanale prodaje.



Highlighting the recognisable identity, a traditional motif from the Montenegrin national clothing is mixed with a modern style. A wide range of potential use and strong market orientation of the future brand Ošvica provide sustainability and easy placement on different sales channels.







Šimpo

Snežana Pupović
Bogdan Darmanović



Modernim tematskim pristupom, autori su istakli ciljanu afirmaciju crnogorskog nacionalnog identiteta, dok kroz bogat dijapazon primjene na keramici obezbjeđuju konkurentnost i dostupnost krajnjeg proizvoda široj ciljnoj grupi, prvenstveno u domenu ugostiteljstva i turizma.



With a modern thematic approach, the authors have emphasised the aimed affirmation of Montenegrin national identity, while through a rich range of application on ceramics they provide competitiveness and the availability of the final product to a wide target group, mainly in the areas of hospitality and tourism.







PLAforma

Vitomir Vujović

Svojim radom i prethodnim iskustvom u oblasti mašinstva i brodogradnje, autor je spojio tradicionalni crnogorski zanat sa modernim tehnološkim pristupom u proizvodnji i 3D modelovanju, što je rezultiralo kreiranjem prve modernizovane crnogorske barke – broda, koja će kao takva biti dostupna širem tržištu regiona i svijeta.

Sama kompleksnost ovog proizvoda na svim nivoima, ujedno dokazuje i veliki potencijal crnogorske kreativne scene.

With his work and previous experience in the fields of mechanical engineering and shipbuilding, the author combined traditional Montenegrin craft and modern technological approach in production and 3D modelling, which resulted in creation of the first, modernized Montenegrin boat – ship that will be available to a wider regional and international market.

The complexity of this product at its all levels, also proves the great potential of contemporary Montenegrin creative scene .





Umjetnici koji su mijenjali Crnu Goru

Andrija Ćetković

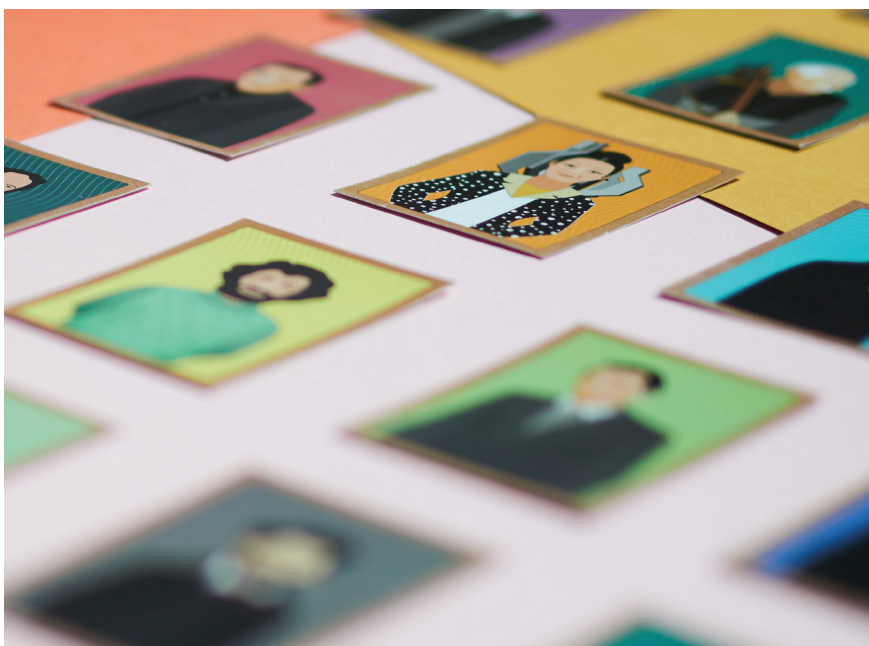
Ovim projektom iz oblasti izdavaštva, aktiviraju se najmlađi polaznici osnovnih škola, a čitaoci se kroz jednostavnu estetsku i zanimljivu tekstualnu formu upoznaju sa bogatim crnogorskim nasljeđem – značajnim ličnostima crnogorske istorije.

Prvo izdanje će predstaviti značajne umjetnike, dok će se naredna izdanja baviti i drugim segmentima istorije, što ovu ediciju čini i te kako održivom.

Artists that have been changing Montenegro

This project from the field of publishing animates the youngest students of elementary schools through simple and interesting aesthetic and textual form, introducing them with the rich Montenegrin heritage – the significant figures of Montenegrin history.

The first edition will present significant artists, while the next ones will deal with other segments of our history, making the whole project highly sustainable.





VR Montenegro

Artikulacija d.o.o.

Koristeći savremene tehnologije virtuelne realnosti, nadograđuje se tzv. location scouting u filmskoj industriji, što će na predstojećim filmskim sajmovima i festivalima prezentaciju Crne Gore kao filmske destinacije dodatno obogatiti kroz virtuelne prikaze crnogorskih filmskih lokacija i pejzaža.

Ovim ne samo da afirmišemo Crnu Goru kao filmsku destinaciju, već istovremeno omogućavamo autorima da svoj rad valorizuju kroz ko-produkciju sa nekom od inostranih producenstskih kuća.

Using modern VR (virtual reality) technologies, the so called Location scouting in film industry is upgraded into a higher level that will allow Montenegro to present itself at the upcoming film festivals as a Film destination with enriched virtual displays of film locations and landscapes.

This activity will not only affirm Montenegro as a film destination, but also allow authors to valorize their work through co-production with some of the foreign production companies.





Solarna klupa

Marija Bojović



“Solarna klupa”, kao lokalno, originalno dizajnersko rješenje bazirano na solarnim panelima, u potpunosti je prilagođeno za proizvodnju i sklapanje u Crnoj Gori, što će obezbijediti konkurentnost sa sličnim proizvodima koje uvozimo iz regiona.

Sama namjena i mogućnosti “Solarne klupe”, kao i njen moderan dizajn, će brzo naći svoje mjesto na tržištima komunikacije, lokalnog urbanizma ali i valorizacije kulturne baštine.

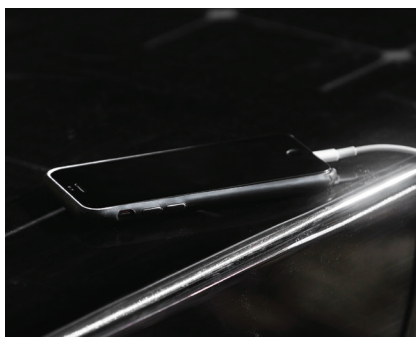


Solar bench

“The Solar bench” as a local, original design solution based on solar panels is fully customized for production and implementation in Montenegro, which will ensure competitiveness of similar products imported from the region.

The purpose and capabilities of “the Solar bench”, as well as its modern design, will quickly find its place mainly on the markets of communication, local urbanism and cultural heritage valorisation.







BDM Foundry Montenegro

Marko Petrović – Njegoš



Aktuelna potreba crnogorske scene u oblasti produkcije skulptura, plaketa, nagrada i drugih sličnih artefakata, rezultirala je idejom o pokretanju prve profesionalne livnice umjetničkog liva, koja u perspektivi ima za cilj da smanji konstantan uvoz ovog servisa iz zemalja regiona i da centralizuje produkciju obojenih metala na nacionalnom nivou.

Takođe, uzimajući u obzir i čestu potrebu tržišta za izradom skulptura – spomenika velikog formata, autor planira ekspanziju i na tom polju, što će Crnoj Gori donijeti još ozbiljniju konkurentnost.



The current need in the field of sculpture production, plaques, awards and other similar artefacts, has resulted in the idea of launching the first professional artistic foundry which aims to reduce the constant import of this service from the countries in the region and to centralize the production of non-ferrous metals at national level.

Taking into account the frequent market need for large-format sculptures construction - monuments, the author also plans an expansion in this field, which will allow Montenegro even more serious competitiveness.







Glass design

Nina Ilić



Autorka svojom manufakturom i proizvodnjom u kompleksnim materijalima, poput stakla, ima tendenciju očuvanja starog zanata koji je svojim modernim pristupom i tematikom dostupan široj ciljnoj grupi. Obezbeđivanjem dobrog plasmana proizvod će brzo naći put do dizajnerskog i suvenirskog tržišta.



The author, with her manufactory and production in complex materials, such as glass, has a tendency in preserving an old craftsmanship that is available to a wider target group with its modern approach and theme. By providing good placement, the product will quickly find its way to design and souvenir market.







Astal design

ASTAL d.o.o.



Već uspostavljenim brendom “Astal”, ističemo bitnost proizvodnje komadnog namještaja u seriji ili po porudžbini, sa ciljem otvaranja novih izvoznih kanala koji Crnu Goru i njen identitet treba da pozicioniraju na polju industrijskog dizajna u regionu i svijetu.



The already established brand Astal, emphasises the importance of furniture production -in series or custom made, with the aim of opening a new export channels that should position Montenegro and its identity in the field of industrial design both regionally and internationally.







Žižo mural

Milena Živković



Autorka svojim radom ističe potrebu za nadogradnjom klasičnog umjetničkog slikarstva na primjenjeno, te svojim radom ulazi i u sferu uređenja prostora, što je prepoznato kao odličan upotrební primjer tradicionalne umjetnosti.



The author emphasises the need to upgrade classical artistic painting practices into the applied ones, entering with this approach into the sphere of interior design. This is recognised to be one of the best usable examples of the traditional art.







Beats Per Montenegro



Nikola Rajović



Uzimajući u obzir činjenicu da je moderan i aktuelan pristup predispozicija za kulturni izvozni proizvod u vidu muzike, ovim projektom kreiramo svojevrsnu muzičku etiketu (label), koja svojim radom treba da poveže srodne autore iz oblasti muzičke produkcije, kao i da ih predstavi širem svjetskom tržištu kroz popularne izdavačke kanale.

Na taj način, crnogorsku muzičku scenu direktno pozicioniramo na interesna područja, ali i stvaramo uslove za kreiranje novih crnogorskih muzičkih “proizvoda”. Opremanjem muzičkog studija, obezbjeđujemo i generalnu održivost samog projekta i to kroz pružanje svakodnevnih studijskih usluga, karakterističnih za ovu oblast.

Taking into consideration the fact that the modern approach is a predisposition for successful cultural export of products in the form of music, the Author has created a musical label that will connect related authors in the field of music production and present them at wider world market through popular publishing channels.

In this way, we directly position the Montenegrin music scene into the areas of interest, and also create conditions for a full setup of Montenegrin musical “products”. By equipping a music studio, the project itself is sustainable through daily audio studio services provision.



earthquake MNE



Vuk Vuković

Autor dokumentarističkim pristupom i temeljnim istraživanjem, želi ostaviti pisani i multimedijalni trag o jednom događaju koji je ostavio veliki ožiljak na crnogorsku istoriju. Sama obrada događaja je značajna za Crnu Goru i njen identitet, a naučno istraživanje kao takvo, može biti transponovano na više različitihih kanala.

U smislu tržišne orijentisanosti krajnji proizvod koji treba da proistekne iz naučnog istraživanja, percipiramo kao dokumentarističko-izložbeni, mobilnog karaktera, koji treba predstaviti ovaj segment istorije Crne Gore širem regionalnom interesnom području.

Using a documentary approach and thorough research, the Author wants to leave a written and multimedia track about an event that significantly marked contemporary Montenegrin history. The processing if the event is important for Montenegro and its identity, and research as such can be transposed into several different presentational channels.

In terms of market orientation, the final product that should arise from this research is perceived as a mobile documentary exhibition, which should present this segment of Montenegrin history to the wider regional areas of interest.

Projekat / Project:
UNESCO World Radio Day
Radio spašava živote

Autor / Author:
Vuk Vuković
producent / producer

Premijera / Premiere:
Radio Herceg Novi,
Radio Kotor, Radio Tivat i
Radio Jadran

Radio spašava živote /
"Radio saving lifes"
Iz arhive Radija Crne Gore /
From the archives of Radio
Montenegro



VLADA CRNE GORE
Ministarstvo kulture

KREATIVNA CRNA GORA

Izdavač / Publisher:

Ministarstvo kulture Crne Gore

Za izdavača / On behalf of publisher:

Aleksandar Bogdanović

Ministar kulture / Minister of Culture

Autor tekstova / Text Author:

Nikola Radonjić - Bada

Grafičko oblikovanje / Graphic design:

Helena Tošić

(DAA Montenegro)

Fotografija / Photography:

Đorđe Živaljević

Štampa / Print:

DPC Podgorica

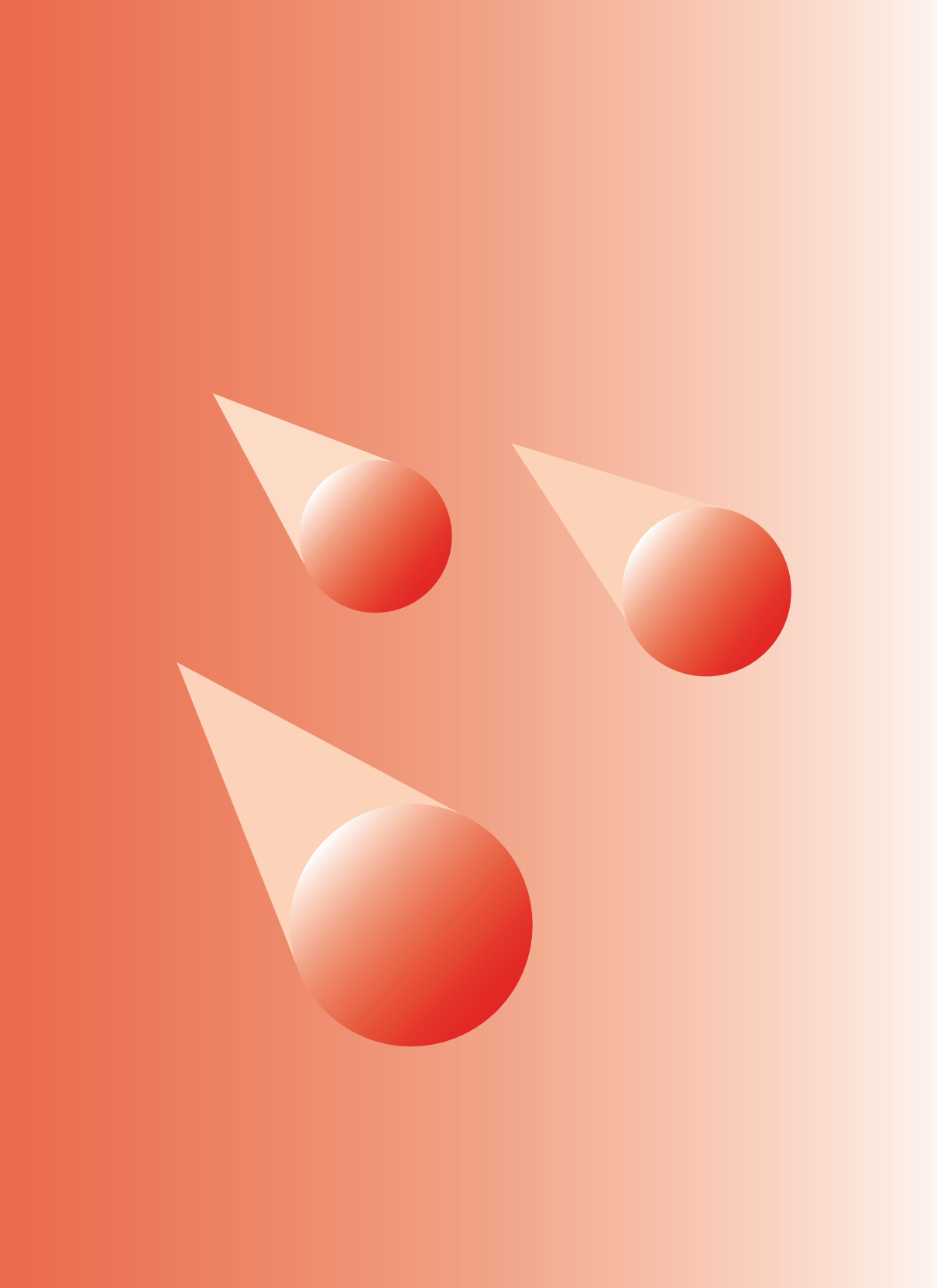
Tiraž / Range:

200 kom.

www.mku.gov.me
kreativne.industrije@mk.gov.me
[@creative.montenegro](https://www.instagram.com/creative.montenegro)

CIP - Katalogizacija u publikaciji
Nacionalna biblioteka Crne Gore, Cetinje

ISBN 978-9940-545-51-2
COBISS.CG-ID 37974544



ISBN 978-9940-545-51-2



9 789940 545512 >



VLADA CRNE GORE
Ministarstvo kulture

—
KREATIVNA
CRNA GORA